



# School Emergency Program

**A GUIDE FOR PARENTS AND  
GUARDIANS** Issued August 2020

## A Message from the Superintendent

**Schools are considered to be one of the safest places in our communities.**

**However, in reality, an emergency can strike anywhere at any time.**



DURING ANY EMERGENCY, OUR FIRST PRIORITY is the safety of our students and staff. In order to provide an effective response to any school crisis, the Division has developed an Emergency Response Plan. The Plan works in conjunction with other local emergency plans, since a school emergency could require the involvement of numerous agencies. The plans created for individual schools, along with the Division Plan, are reviewed annually and after an emergency occurs.

There is an on-site emergency response team at each school, along with a Division-based Emergency Response Team that provides support and aid to schools at time of an emergency. All staff is regularly trained on emergency protocols and drills are practiced at each school.

Although standardized protocols and procedures provide the basis for our response, the way in which we respond to an emergency is greatly influenced by the specifics of an incident. We are driven foremost by our concern of ensuring student and staff safety.

Our Division collaborates closely with local emergency personnel to ensure plans are coordinated with appropriate agencies. The Division's plans do not replace the authority of law enforcement, fire or EMS – staff members work in full co-operation with these agencies.

For security reasons, certain components of our emergency response plans are not publicly available. However, this guide outlines the key elements of the Plan and answers questions parents frequently ask regarding emergency preparedness. I hope you find this guide helpful and informative.

We appreciate your support and assistance in our continued safety efforts.

Sincerely,

Greg Luterbach, Superintendent of Schools

# Keeping Safe

THROUGHOUT THE YEAR, SCHOOLS CONDUCT TRAINING AND DRILLS to help better prepare students and staff for possible emergency situations. When a school is confronted with an emergency, staff will assess the situation and then decide on a course of action.

Schools conduct drills throughout the year to rehearse emergency procedures. These exercises prepare students and staff to act quickly and help to minimize a child's fear during a real emergency.

In addition to the procedures described below, schools also practice protocols such as "Drop-Cover-Hold," a method of protecting vital body parts during some natural disasters, and conduct fire drills. All staff and students are required to participate in these drills.

**Lock-Down** Lock-Downs are usually used in response to acts or threats of violence to students and/or staff directly impacting the school. During a Lock-Down all doors within the school are locked. No one is permitted in or out of any area once it has been locked. Students and staff must respond very quickly to a Lock-Down command to get to a safe location before doors are locked. **No one, other than law enforcement, is permitted access to the building until the Lock-Down is over.**

**Hold and Secure** Hold and Secure is used in response to security threats or criminal activity outside the school. During a Hold and Secure, all entrance doors to the school are locked, with no one permitted in or out of the building. **No one, other than law enforcement, is permitted access to the building until the Hold and Secure has been cleared.**

**Shelter-in-Place** Generally, Shelter-in-Place is used during an environmental emergency, such as severe storms or chemical spills. During a Shelter-in-Place, students and staff retreat to safe zones to seek shelter. This includes having students or staff who are outdoors come back into the school. Each school's emergency response plan identifies the safest location for its occupants and how to seal a room from hazardous conditions. **Students will not be released or dismissed until the situation has been resolved.**

**Evacuation** An Evacuation requires all students and staff to leave the school and go to an alternate location. This may mean only going outside and away from the building until it is safe to re-enter the school. In other cases, students and staff may need to go to an evacuation center. Parents will be informed of the alternate location through the school's Crisis Notification Network.

**Dismissal** Under some circumstances it may be determined that it is best to dismiss students to their homes and families as expeditiously as possible. Should this be the case, every attempt will be made to alert the emergency contact for each student of the situation and to ensure young students are not left unsupervised.

## Reuniting with your Child



WE RECOGNIZE THAT WHEN AN EMERGENCY OCCURS parents will be worried and want to be reunited with their child as quickly as possible. It is our intention to make this happen. However, to ensure every child's safety and the safety of staff, specific procedures have been established for releasing students.

Parents are asked to adhere to the parent-child reunification procedures listed below. Staff will work hard to ensure these procedures take place without delay. However, please understand the process will still take some time: we ask for your patience when you arrive at the Parent-Child Reunion Area.

### Parent-Child Reunion Procedures

1. **A Parent-Child Reunion Area will be established.** Parents will be notified at the time of the emergency of the Reunion Area's location. The location may not be at the school — the location will depend on the specifics of the emergency.
2. **You will be required to fill out a Student Release Request Form.** This ensures all students are accounted for at all times and students are only released to authorized individuals.
3. **Students will only be released to an individual designated as legal guardian or emergency contact** on the student's Emergency Card, which is completed at time of school registration. Please be sure to keep this information current with your school, as the school will only release a child to someone listed as an Emergency Contact — there will be no exceptions.
4. **Valid identification is required to pick up your child.** This is required to protect your child from any unauthorized individuals attempting to pick up students. Even if school personnel know you, you must still present I.D. as the school may be receiving assistance from other schools or outside agencies.
5. **You will be required to sign for the release of your child.** This is extremely important, as it ensures your child, along with other students, is accounted for at all times. Please do not just take your child from the school or evacuation center without signing for his/her release.
6. **Once you have been reunited with your child, please leave the area immediately.** This is for your own safety and that of your child.

**If you are unable to pick up your child,** he/she will be kept at the Parent-Child Reunion Center until alternate arrangements can be made. Your child will be supervised at all times.

## When an Emergency Occurs



ALTHOUGH YOUR NATURAL INSTINCTS IN AN EMERGENCY may be to go to the school to safeguard your child, please understand that doing so could impede the response to the situation. Going to the school may interfere with emergency crews' and school personnel's efforts to deal with the emergency. Extra vehicles and people at the site make the task more difficult. Please follow the instructions provided to you through the communications channels outlined below. **Please do not come to the school to pick up your child unless requested to do so.**

**If you arrive at the school in the midst of an emergency**, please respect the protocol in progress. While we understand personal circumstances or initial reactions might move you to do something contrary to the school's established procedures, we cannot compromise the safety of students or staff to accommodate individual requests that could put anyone at risk.

**Please DO NOT CALL THE SCHOOL and DO NOT CALL YOUR CHILD'S CELL PHONE.**

Parents are asked not to call the school or their child's cell phone during an emergency.

- Phone systems need to remain available for handling the actual emergency.
- Overloading the system may mean the school cannot communicate with first responders.
- Calling your child's cell phone during an emergency may be putting them at higher risk by disclosing their location or drawing attention to them during a lock-down.
- Experts advise that under some circumstances cell phones and other electric devices may actually act as an ignition source for fires or explosions.

## Keeping Informed during an Emergency

DURING AN EMERGENCY, it is unlikely you will be able to reach the school by phone. We will, however, make every effort to contact parents directly or by one of the methods noted below.

**Crisis Notification Network and/or the Media** - Parents will be alerted to emergency situations via the School's Crisis Notification Network (phone or electronic notifications via School Messenger) and local media. Stay tuned to local TV and radio stations for news alerts.

**Website, Community Hotline** - When appropriate, the Division will also keep parents informed by posting information regarding the emergency on the Division website, and recordings on the Division Community Hotline.

**Website** [www.rockyview.ab.ca](http://www.rockyview.ab.ca)

**Community Hotline** 403-945-4000 x 4225

Additional information regarding emergency procedures is included in your child's School Handbook and on the Division website. Should you have any questions or concerns, please contact your school.



# Plan de préparation des écoles en cas d'urgence

UN GUIDE POUR PARENTS ET TUTEURS

Publié en septembre 2020

## Un message du directeur

**L'école est perçue comme l'un des endroits les plus sécuritaires par la population.**

**Toutefois, en réalité, une urgence peut frapper n'importe où, n'importe quand.**



AU COURS D'UNE URGENCE, NOTRE PRIORITÉ est la sécurité de nos élèves et de notre personnel. Afin d'intervenir de manière efficace lors d'une crise à l'école, la division a rédigé un plan d'intervention en cas d'urgence. Le plan s'intègre à d'autres plans de mesures d'urgence locaux puisqu'une urgence à l'école peut exiger que plusieurs organismes soient impliqués. Les plans créés pour les écoles, ainsi que le plan de la division, sont révisés à chaque année et après qu'une urgence se soit produite.

Cette équipe d'intervention d'urgence et il en est de même pour la division. Ces équipes offrent support et assistance aux écoles lors d'une urgence. Tous les membres du personnel sont régulièrement formés sur les protocoles d'urgence. Des exercices sont également pratiqués dans chaque école.

Bien que les protocoles et procédures standard servent de base à l'intervention, la manière dont nous intervenons lors d'une urgence est grandement influencée par les éléments spécifiques d'un incident. La sécurité des élèves et du personnel est notre préoccupation principale.

Notre division collabore étroitement avec le personnel d'urgence local afin d'assurer une coordination des plans avec les organismes appropriés. Les plans de la division n'ont pas la préséance sur l'autorité responsable de l'application des lois, des incendies ou des SMU (EMS) - les membres du personnel doivent coopérer pleinement avec ces organismes.

Pour des raisons de sécurité, certains éléments de nos plans d'intervention en cas d'urgence ne sont pas accessibles au public. Toutefois, ce guide donne un aperçu des éléments clés du plan et réponds aux questions souvent demandées par les parents au sujet de la préparation aux situations d'urgence. J'espère que ce guide vous sera utile.

Merci de votre appui et de votre aide dans nos efforts consacrés à la sécurité.

Merci.

Greg Luterbach, Directeur des écoles

# Rester en sécurité

TOUT AU LONG DE L'ANNÉE, LES ÉCOLES OFFRENT DES FORMATIONS ET FONT DES EXERCICES pour aider à mieux préparer les élèves et le personnel à de possibles situations d'urgences. Lorsqu'une école fait face à une urgence, le personnel évalue la situation, puis décide de la marche à suivre.

Les écoles font des exercices tout au long de l'année afin de pratiquer les procédures d'urgence. Ces exercices préparent les élèves et le personnel à réagir rapidement et ils aident à réduire la peur que peut éprouver un enfant lors d'une vraie situation d'urgence.

En plus des procédures décrites ci-dessous, les écoles pratiquent également des protocoles tels que "Se couvrir / DROP-COVER-HOLD", une méthode visant à protéger les parties corporelles vitales lors de catastrophes naturelles, et elles pratiquent aussi des exercices d'incendie. Tout le personnel et tous les élèves doivent participer à ces exercices.

## Barricade / Lock-Down

La barricade est généralement utilisée lors de menaces ou d'actes violents envers les élèves et/ou le personnel affectant directement l'école. Au cours d'une barricade, toutes les portes dans l'école et donnant accès à cette dernière sont verrouillées. Personne ne peut entrer ou sortir d'un endroit verrouillé. Lorsque l'ordre de se barricader est donné, les élèves et le personnel doivent réagir très rapidement pour se rendre à un endroit sécuritaire avant que les portes ne soient verrouillées. Personne, à l'exception des forces de l'ordre, n'a accès au bâtiment jusqu'à ce que la barricade soit terminée.

## Confinement / Hold and Secure

La procédure de confinement est utilisée lors de menaces à la sécurité ou d'activités criminelles à l'extérieur de l'école. Au cours d'une procédure de confinement, toutes les portes donnant accès à l'école sont verrouillées; personne ne peut entrer ou sortir du bâtiment. **Personne, à l'exception des forces de l'ordre, n'a accès au bâtiment jusqu'à ce que la procédure de confinement ne soit terminée.**

## Refuge sur place / Shelter-in-Place

Généralement, le refuge sur place est utilisé lors d'urgences environnementales telles que les tempêtes violentes ou les déversements de produits chimiques. Au cours d'un refuge sur place, les élèves et le personnel doivent se rendre en zone sécuritaire pour y trouver refuge. Cela comprend les élèves ou le personnel se trouvant à l'extérieur; ils doivent retourner à l'intérieur de l'école. Le plan d'intervention en cas d'urgence de chaque école identifie l'emplacement le plus sécuritaire pour ses occupants. Il indique également comment rendre une pièce étanche aux conditions dangereuses. **Les élèves ne seront pas renvoyés ou ils ne pourront pas partir tant que la situation ne sera pas réglée.**

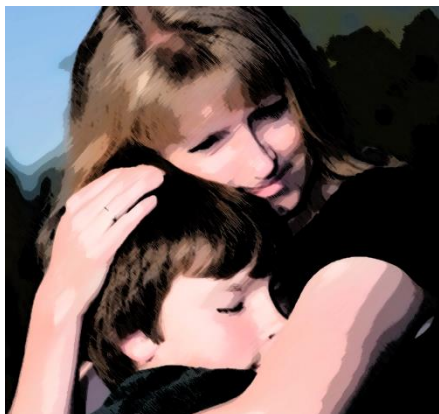
## Évacuation / Evacuation

En cas d'évacuation, tous les élèves et tout le personnel doivent quitter l'école et se diriger vers un autre endroit. Dans certaines situations, il s'agira seulement de sortir et de s'éloigner du bâtiment jusqu'à ce qu'il soit sécuritaire de retourner à l'intérieur de l'école. Dans d'autres cas, les élèves et le personnel pourraient devoir se rendre à un centre d'évacuation. Les parents seront informés du nouveau lieu par le biais du réseau scolaire en cas de crises.

## Renvoi / Dismissal

Dans certaines circonstances, on décidera peut-être qu'il est préférable de renvoyer les élèves à la maison et auprès de leur famille aussi vite que possible. En un tel cas, on tentera par tous les moyens de mettre le contact d'urgence de chaque élève au courant de la situation et de s'assurer qu'aucun élève ne soit laissé sans surveillance.

## Se réunir avec son enfant



NOUS RECONNAISSONS QU'EN CAS D'URGENCE, les parents seront inquiets et voudront être réunis avec leur enfant le plus rapidement possible, ce que nous voulons aussi. Toutefois, afin d'assurer la sécurité de chaque enfant et de notre personnel, des procédures spécifiques ont été établies pour la libération des élèves.

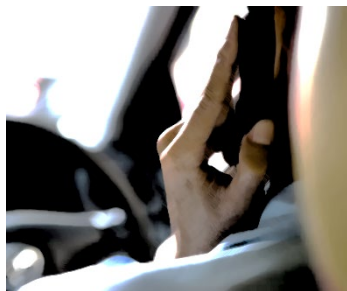
Nous demandons aux parents de respecter les procédures de réunification parent-enfant présentées ci-dessous. Le personnel fera de son mieux pour s'assurer que ces procédures soient mises en place sans délai. Veuillez cependant comprendre que ce processus prendra un certain temps; nous vous demandons d'être patient lorsque vous arrivez à l'aire de réunion parent-enfant.

### Procédures de réunion parent-enfant

1. **Une aire de réunion parent-enfant sera déterminée.** Les parents seront informés de l'emplacement de l'aire de réunion au moment où la situation d'urgence se produira. L'emplacement peut être ailleurs qu'à l'école; cela dépendra des éléments spécifiques à la situation d'urgence.
2. **Vous devrez remplir le formulaire de libération des élèves.** Ce formulaire permet de s'assurer en tout temps que tous les élèves ont été dénombrés et qu'ils ont été remis aux individus autorisés seulement.
3. **Les élèves ne seront remis qu'à un individu désigné comme tuteur légal ou contact d'urgence** sur le formulaire de renseignements d'urgence de l'élève complété lors de l'inscription scolaire. Veuillez vous assurer que votre école dispose de renseignements à jour; en effet, l'école ne remettra un enfant qu'à une personne identifiée comme contact d'urgence et, ceci, sans exceptions.
4. **Une pièce d'identité valide est requise pour récupérer votre enfant.** Ceci vise à protéger votre enfant contre tout individu voulant récupérer des élèves sans être autorisé. Vous devez présenter une pièce d'identité même si le personnel vous connaît puisque l'école pourrait recevoir de l'aide de la part d'autres écoles ou organismes.
5. **Vous devrez signer pour récupérer votre enfant.** Cette exigence est très importante puisqu'elle permet de vérifier que votre enfant, ainsi que les autres élèves, aient été dénombrés. Veuillez éviter de récupérer votre enfant à l'école ou au centre d'évacuation sans signer pour sa libération.
6. **Veillez quitter les lieux immédiatement lorsque vous avez été réuni avec votre enfant,** pour votre propre sécurité et celle de votre enfant.

**Si vous êtes dans l'impossibilité de cueillir votre enfant,** il ou elle restera dans l'aire de réunion parent-enfant jusqu'à ce que des arrangements différents soient complétés. Votre enfant sera sous surveillance en tout temps.

## Lorsqu'une situation d'urgence se produit



BIEN QUE VOTRE INSTINCT LORS D'UNE SITUATION D'URGENCE puisse vous inciter à vous rendre à l'école pour protéger votre enfant, veuillez comprendre qu'agir ainsi pourrait nuire à l'intervention. Vous rendre à l'école pourrait interférer avec les efforts déployés par le personnel d'urgence et de l'école pour faire face à la situation d'urgence. Les véhicules et les individus additionnels sur les lieux rendent la tâche plus difficile. Veuillez suivre les instructions fournies par le biais des moyens de communications présentés ci-dessous. **Veuillez éviter de venir à l'école pour cueillir votre enfant à moins qu'on ne vous l'ait demandé.**

Si vous arrivez à l'école au milieu d'une situation d'urgence, veuillez respecter le protocole en cours. Bien que nous comprenions que des situations personnelles ou votre première réaction vous pousse à agir à l'encontre des procédures établies par l'école, nous ne pouvons pas compromettre la sécurité des élèves ou du personnel pour accommoder les requêtes individuelles pouvant mettre tout le monde en danger.

**ÉVITEZ DE TÉLÉPHONER À L'ÉCOLE et N'APPELEZ PAS VOTRE ENFANT SUR SON TÉLÉPHONE CELLULAIRE.**

On demande aux parents de ne pas téléphoner à l'école ou appeler le téléphone cellulaire de leur enfant lors d'une situation d'urgence.

- Les réseaux téléphoniques doivent être disponibles pour les besoins de la situation d'urgence.
- La saturation des réseaux peut empêcher l'école de communiquer avec les premiers répondants.
- Appeler le téléphone cellulaire de votre enfant lors d'une situation d'urgence pourrait mettre ce dernier en danger en révélant son emplacement ou en attirant l'attention sur lui lors d'une barricade.
- De plus, les experts mettent en garde contre les téléphones cellulaires et autres appareils électriques pouvant devenir le circuit d'allumage et la cause d'incendies ou d'explosions.

## Se tenir au courant lors d'une situation d'urgence

LORS D'UNE SITUATION D'URGENCE, il est peu probable que vous puissiez joindre l'école par téléphone. Toutefois, nous ferons de notre mieux pour communiquer avec les parents directement ou par le biais de l'une des méthodes citées ci-dessous.

### Réseau de communication en cas de crise et / ou les médias

Les parents seront informés des situations d'urgence par le biais du réseau de communication en cas de crise (notifications téléphoniques ou électroniques via School Messenger) et des médias locaux. Restez à l'écoute des stations de télévision et de radio locales pour des bulletins d'information.

### Site Web, médias sociaux et ligne d'urgence communautaire

La division tiendra les parents au courant de la situation en dressant des mises à jour périodiques sur le site Web de la division ainsi que par le biais des médias sociaux et de messages enregistrés sur la ligne d'urgence communautaire de la division.

**Website [www.rockyview.ab.ca](http://www.rockyview.ab.ca)**

**Hotline communautaire 403-945-4000 x 4225**

Le guide scolaire de votre enfant et le site Web de la division contiennent des renseignements additionnels concernant les procédures d'urgence. Veuillez communiquer avec votre école si vous avez des questions ou des inquiétudes.





# Programa de Emergencia Escolar

*para* **San Jacinto Unified School District**

**UNA GUIA PARA LOS PADRES Y TUTORES**

Emitido en 2020

## Un Mensaje del Superintendente

La seguridad es esencial para el ambiente de aprendizaje.

En el momento en que está en peligro la seguridad del niño(a), se detiene el aprendizaje.



LA PRIMERA PRIORIDAD DE ROCKY VIEW SCHOOLS EN CASO DE UNA EMERGENCIA es la seguridad de todos nuestros estudiantes y el personal. El Distrito ha desarrollado un plan de intervención en caso de emergencia para tratar con una amplia gama de situaciones de emergencia que podrían impactar a nuestra comunidad escolar. El plan trabaja junto con otros planes de preparación de emergencia local. El plan en todo el Distrito y aquellos planes adaptados específicamente para cada escuela individual se revisan y se repasan anualmente, y si es necesario, después de una emergencia.

Cada escuela tiene un equipo de emergencia en el plantel escolar compuesto del personal escolar. Las escuelas regularmente proporcionan personal con entrenamiento en caso de emergencia, y practican varios simulacros de emergencia con los estudiantes y el personal. También se ha establecido un equipo de intervención en caso de emergencia basado del Distrito para asistir a las escuelas en caso de emergencias.

Mientras el plan se construía usando protocolos y procedimientos, las acciones particulares tomadas durante cualquier emergencia dependen en gran medida sobre los detalles específicos del incidente. El objetivo principal de la respuesta es siempre asegurar la seguridad de nuestros estudiantes y del personal.

Rocky View Schools trabaja en estrecha cooperación con el personal de emergencia a nivel local para asegurar que los planes sean coordinados con las agencias apropiadas. Los planes del Distrito y de las escuelas no reemplazan la autoridad de la aplicación de la ley, o del personal de bomberos, o del personal médico de emergencia. El personal de primera intervención está especialmente entrenado para tratar con emergencias, actividades criminales, y circunstancias atenuantes. Los miembros del personal escolar trabajan en completa cooperación y consulta con estas agencias.

Como una precaución de seguridad, los detalles de nuestros planes de intervención en caso de emergencia son confidenciales y no se divulgan. Sin embargo, esta guía delinea los elementos claves del plan y contesta las preguntas básicas que los padres hacen frecuentemente respecto a los pasos a seguir en caso de emergencias. Yo espero que encuentren útil esta guía.

Gracias por su apoyo y asistencia en nuestros esfuerzos para la seguridad.

Atentamente,

Greg Luterbach, Superintendente

# Mantenerse Seguro

CUANDO UNA ESCUELA SE ENFRENTA CON UNA SITUACION DE EMERGENCIA hay algunos cursos de acción posibles que la escuela podrá tomar; lo que sea la acción dependerá de los detalles del incidente. Una escuela podrá optar por hacer cualquiera, o todo lo siguiente:

## **Refugiarse en un lugar (Shelter-in-Place)**

Durante el caso de un refugio en un lugar, los estudiantes y el personal se refugian en los salones de clases, u otra área segura para buscar un lugar seguro. Los estudiantes, o miembros del personal que están afuera deberán de entrar a la escuela.

Refugio en un lugar es una acción generalmente que se usa durante una emergencia ambiental tal como una tormenta severa, o derrame de una sustancia química que afecta la calidad del aire. El plan de intervención en caso de emergencia de cada escuela identifica el lugar más seguro para sus ocupantes y cómo sellar un salón de las posibles condiciones de peligro.

## **Barricada (Lock-down)**

Se usa una barricada en casos de actos de amenaza de violencia hacia los estudiantes y/o el personal, incluyendo actividades en los alrededores de la escuela.

Durante una barricada, todas las puertas exteriores del edificio y los salones dentro de la escuela quedan cerradas. Nadie tiene permiso para entrar, o salir de cualquier área una vez que se cierre. Tanto los estudiantes como el personal deben responder rápidamente a un orden de "Lock-Down (barricada) para garantizar que vayan a un lugar seguro antes de que cierren las puertas. Los padres no tendrán acceso al edificio, ni a sus hijos hasta que se termine la barricada (lock-down).

## **Mantenerse y Asegurar (Hold and Secure)**

Mantenerse y asegurar es usado para responder a amenazas o actividad criminal afuera de la escuela. Durante esta respuesta, todas las puertas de entrada a la escuela son cerradas con candado y nadie es permitido salir o entrar al edificio. Nadie, aparte de agentes de policía, son permitidos acceso al edificio hasta que la respuesta Mantenerse y Asegurar a terminado.

## **Evacuación**

Una evacuación requiere que todos los estudiantes y el personal salgan de la escuela y que vayan a una ubicación alternativa. En algunas situaciones, esto podría significar únicamente ir afuera, y lejos del plantel escolar hasta que se pueda volver a entrar a la escuela. En otras circunstancias, los estudiantes y el personal podrán necesitar ir a un centro de evacuación. La red de comunicación escolar en caso de emergencia se pondrá en contacto con los padres para darles la nueva dirección.

## **Mandar a casa a los estudiantes (Dismissal)**

Bajo algunas circunstancias, se podría determinar que es mejor dejar ir a los estudiantes a su casa y con su familia lo más rápido posible. Si esto fuera el caso, se harán todos los esfuerzos para alertar al contacto de emergencia de cada estudiante sobre la situación y asegurar que los estudiantes menores no permanezcan sin supervisión.

Las escuelas conducen simulacros durante el año para practicar los procedimientos en caso de emergencia. Además de los procedimientos descritos anteriormente, las escuelas también practican los protocolos tales como "Situación de alerta/On Alert", que es un primer sistema de alerta; "Cubrirse/"Duck-Cover-Hold" (Agacharse, cubrirse y sostenerse), el cual es un método de proteger las partes vitales del cuerpo de los daños durante cosas tal como los tornados, o los temblores; ellos también conducen simulacros de fuego.

Estos simulacros y ejercicios son acciones preventivas diseñadas para preparar a los estudiantes y al personal para actuar rápidamente y disminuir el temor de un niño(a) si ocurriera una emergencia real.

# Reunirse con su hijo(a)



NOSOTROS RECONOCEMOS QUE EN CASO DE UNA EMERGENCIA, los padres se van a preocupar y van a querer reunirse con su hijo(a) lo más pronto posible. Nuestra intención es que esto suceda. Sin embargo, para garantizar la seguridad de cada niño(a), se han establecido procedimientos específicos para dejar salir a los estudiantes.

Si una situación lo amerita, el personal escolar podrá decidir hacer una “liberación controlada” de estudiantes. Esto significa que se va a establecer una **AREA DE REUNION DE LOS PADRES -NIÑOS** y los padres tendrán que adherirse a los procedimientos específicos para recuperar a su hijo(a). El personal trabajará duro para asegurar que este proceso tome lugar sin demora. Sin embargo, favor de entender que esto no va a suceder instantáneamente, y les pedimos paciencia cuando lleguen al **AREA DE REUNION DE LOS PADRES -NIÑOS**. A la hora de emergencia, **se les informará a los padres el lugar en donde se localiza el área de reunión.**

Se les pide a los padres que se adhieran a las pautas para reunirse con sus hijos a continuación:

## **Favor de no venir a la escuela por su hijo(a) a menos de que les pidan que lo hagan.**

Aunque su instinto natural en una situación de emergencia puede ser ir a la escuela para proteger a su hijo(a), favor de entender que al hacerlo podría perjudicar significativamente el esfuerzo global para responder a la situación. Ir a la escuela podría interferir con el personal de emergencia y con los esfuerzos del personal escolar para responder a la situación. Aunque parezca lógico que cada estudiante que sus padres recojan disminuye el número de niños que la escuela tiene que encargarse en una situación de movimiento rápido, esto requiere de una coordinación cuidadosa para asegurar que tomen en cuenta apropiadamente a todos los estudiantes. Ustedes pueden ayudar al seguir los procedimientos establecidos para dejar salir a los estudiantes, y los canales de comunicación que se indican en la última página.

**Ustedes tendrán que llenar un permiso llamado, “Student Release Form” (formulario para liberar al estudiante).** Este formulario asegura un reporte de los estudiantes en todo momento, y que todos los estudiantes solamente pueden salir con los individuos autorizados.

**Los estudiantes únicamente podrán irse con un individuo designado como tutor legal, o con un contacto de emergencia** en la tarjeta de emergencia del estudiante, la cual se llena a la hora de inscripción en la escuela.

**Se necesita una identificación válida para recoger a su estudiante.** Esto es para proteger a su hijo(a) de que cualquier individuo no autorizado trate de recoger a los estudiantes. Aún cuando el personal escolar los conozca, ustedes deben de presentar una tarjeta de identificación puesto que la escuela podría recibir asistencia de otras escuelas, o agencias.

**Ustedes tendrán que firmar el formulario de permiso para que salga su hijo(a) .** Esto es muy importante, puesto que es nuestro único medio de asegurar que todos los estudiantes se tomen en cuenta en todo momento. Favor de no llevarse a su estudiante de la escuela, o del centro de evacuación sin firmar su permiso para salir.

**Una vez que se hayan reunido con su estudiante, favor de salir inmediatamente del área.** Esto es para su propia seguridad y la de su hijo(a).

**Si ustedes no pueden recoger a su estudiante,** él/ella va a permanecer en el Centro de Reunión de los Padres-Estudiantes hasta que se se hagan arreglos alternativos. Su hijo(a) estará supervisado en todo momento.

# Permanecer informados durante una emergencia

DURANTE UNA EMERGENCIA REAL ustedes seguramente no podrán comunicarse por teléfono con la escuela. El personal primero estará ocupado respondiendo a la emergencia y a las necesidades de los estudiantes. Las líneas telefónicas de la escuela estarán ocupadas con el personal comunicándose con los servicios de emergencia, o quizás la escuela ya podrá estar evacuada. Nosotros, sin embargo, vamos a esforzarnos a llamar a los padres, ya sea directamente, o por uno de los métodos que se indican a continuación.

## Red de comunicación en caso de emergencia y/o Medios de comunicación

Los padres serán alertados a las situaciones de emergencia por medio de:

- El distrito, o la red de comunicación escolar en caso de emergencia (teléfono, e-mails (correo electrónico), o avisos electrónicos). Quizás se les pida a los padres que asistan en re-transmitir los mensajes a través de un sistema de llamadas telefónicas.

*La red de comunicación escolar en caso de emergencia* (Crisis Notification Network - notificaciones telefónicas o electrónicas a través de School Messenger) es un sistema que usa el Distrito y/o la escuela para que puedan comunicarse con los padres, el personal, y miembros seleccionados de la comunidad a través del uso del teléfono, internet, u otros servicios, y/o sistemas de comunicación.

- Estaciones de radio y televisión local

## Favor de NO LLAMAR A LA ESCUELA, ni AL NUMERO DEL TELEFONO CELULAR DE SU ESTUDIANTE

Las líneas telefónicas necesitan estar accesibles. Se les pide a los padres que no llamen a la escuela, ni al teléfono celular durante una emergencia debido a que las líneas telefónicas/sistemas necesitan permanecer disponibles para manejar la emergencia actual. La sobrecarga del sistema telefónico podría significar que la escuela no podrá comunicarse con el equipo de respuesta. Además, los expertos aconsejan que bajo algunas circunstancias los teléfonos celulares y otros aparatos electrónicos podrían actuar como una fuente de ignición para incendios, o explosiones.

## Sitio web y línea directa de urgencias de la comunidad

El Distrito va a tener informados a los padres al publicar la información y novedades referentes a la emergencia en el sitio web del Distrito, y por medio de grabaciones en la línea directa de urgencias de la comunidad del Distrito.

**Sitio web del Distrito ..... [www.rockyview.ab.ca](http://www.rockyview.ab.ca)**

**Línea directa de urgencias de la comunidad      403-945-4000 x 4225**

# Información adicional

En el manual escolar de su estudiante se encuentra mayor información respecto a los procedimientos de emergencia, y en el sitio web del Distrito. Si tienen alguna pregunta, o preocupación, favor de ponerse en contacto con su escuela local.

De nuevo, gracias por su apoyo y asistencia en nuestros esfuerzos de seguridad.